



Enrollment growth creates crowding, many schools over capacity

In only five years, enrollment in Salem-Keizer Public Schools is predicted to grow by about 1,000 students. That's approximately the enrollment of two elementary schools or one middle school.

When considering past growth, this enrollment projection may seem conservative. In the last school year alone (2016-17), more than 500 new students enrolled in the district. In the five years since the 2012-13 school year, a total of around 2,000 new students have enrolled.

"In six of the last seven years, we have seen an increase in new students. The average has been about 350 per year," said David Hughes, manager of the facilities planning function for the school district. Enrollment growth is expected to continue for at least the next 20 years.

In fulfilling a state mandate to create a facility plan for the future, district staff reviewed population studies conducted by Portland State University's Population Research Center and worked with architectural consultants to assess the capacity of school buildings to accommodate the projected growth.

What they found was that many school buildings are already over capacity, and many others are rapidly approaching their limits. For example, five of the district's six traditional high schools are currently at or over capacity. McKay High School is a good illustration. McKay's capacity has been boosted over time from about 2,000 students to 2,458 by adding 16 portable classrooms. However, enrollment at McKay last school year was 2,455 students and is expected to climb to more than 2,700 in just three years.

By the year 2025, high schools alone are projected to be short of space for 1,300 students. This projected deficit increases to more than 2,200 students if aging portable classrooms are retired and not replaced.

While adding portable units helped provide classroom space for students at McKay and 35 other schools, it created another problem.

"Adding the portable units over the years has had the unintended consequence of overcrowding core spaces within many schools, like the libraries, cafeterias and gyms," said Michael Wolfe, Salem-Keizer's chief operations officer. "This problem is magnified at schools that don't have cafeterias. Nine of our elementary schools were not designed with identifiable cafeterias. Imagine what it's like to serve lunch in a building like Sumpter Elementary, which was built to educate around 400 students, but is actually accommodating 520 students with no cafeteria. Many schools are running four, five or more lunch periods just to feed the kids." said Wolfe.

The School Board is considering solutions to the problem of overcrowding and has received a set of recommendations from the Citizens Facilities Task Force. The Task Force reviewed the



needs of school and support department facilities and recommended a range of solutions to the problem of overcrowding, such as adding or enhancing classrooms, libraries, cafeterias, gyms, and auditoriums at the high schools. Under their recommendations, nearly every school in the district will benefit.

The Task Force also recommended the School Board address other facility needs of the district, such as space to expand Career-Technical/Vocational Education programs, increase seismic safety and more.

The School Board voted to present a general obligation bond measure to the community on the May 2018 ballot; however, the total amount of the bond and the exact cost are yet to be determined. The base package the Board is working with currently is around \$620 million and is estimated to increase property tax rates by about \$1.28 to \$1.34 per thousand of assessed property value.

More information about the status of the bond package and the district's facility needs can be found on the school district website at <http://www.salemkeizer.org/category/sitewide/school-board>.



El incremento de la matrícula escolar crea sobrecupo, muchas escuelas se encuentran sobrepobladas

En tan solo cinco años, se espera que la matrícula en las Escuelas Públicas de Salem-Keizer se incremente en 1,000 alumnos. Esta cifra representa aproximadamente el número total de alumnos de dos escuelas elementales y de una escuela intermedia.

Si observamos el incremento de la matrícula en el pasado, esta proyección de crecimiento puede parecer conservadora. Tan solo en el último año escolar (2016-2107), más de 500 nuevos estudiantes se matricularon en el distrito. Desde el ciclo escolar 2012-13, un aproximado de 2,000 nuevos estudiantes se han matriculado.

“En seis de los últimos siete años, hemos observado un aumento en la matrícula”, expresó el Director de Instalaciones y Función de Planeación del Distrito Escolar, David Hughes, y añadió que el promedio en el aumento de estudiantes matriculados por ciclo escolar ha sido de 350 estudiantes. Se prevé que el aumento de la matrícula continúe, por lo menos, durante los próximos 20 años.

En cumplimiento al mandato estatal para la creación de un plan de instalaciones escolares para el futuro, el personal del distrito escolar analizó los estudios poblacionales elaborados por el Centro de Investigación Demográfica de la Universidad de Portland y trabajó en colaboración con asesores en arquitectura para evaluar la capacidad de los edificios escolares en el acondicionamiento del crecimiento proyectado.

En sus observaciones, detectaron que muchos de los edificios escolares se encuentran actualmente sobrepoblados y varios de los demás edificios, se acercan rápidamente a alcanzar sus límites. Por ejemplo, cinco de las seis escuelas preparatorias tradicionales del distrito escolar, actualmente se encuentran a su máxima capacidad o sobrepobladas. Un buen ejemplo de esto es la escuela preparatoria McKay. La capacidad de la escuela preparatoria McKay ha incrementado con la construcción de 16 salones portables y con un número de 2,000 a 2,458 estudiantes. En tan solo tres años, se espera que este número se incremente a más de 2,700 estudiantes.

Está proyectado que para el año 2025, las escuelas preparatorias muestren un déficit de espacio para 1,300 estudiantes. Este faltante puede incrementar si el número de aulas se deterioran y no son remplazadas.

Mientras que la adición de salones provisionales alivió el problema de espacio para los estudiantes de la preparatoria McKay y de otras 35 escuelas más, se creó otro problema.

El jefe de operaciones del Distrito Escolar de Salem-Keizer, Michael Wolf afirmó que, “en los últimos años, la adición de salones provisionales ha creado consecuencias indeseadas de



hacinamiento en los espacios centrales de muchas escuelas, como en las bibliotecas, las cafeterías y en los gimnasios”. “Este problema aumenta en las escuelas que no tienen cafetería. Nueve de nuestras escuelas elementales fueron diseñadas sin área específica para cafeterías. De manera que, imagínense lo que significa servir el almuerzo en un edificio escolar como la escuela elemental Sumpter, el cual fue edificado para albergar a un promedio de 400 estudiantes y que en la actualidad tiene matriculados 520 estudiantes, sin cafetería. Muchas de nuestras escuelas están llevando a cabo cinco o más periodos de almuerzos para alimentar a los estudiantes”. Anuncio Wolfe.

La mesa directiva escolar analiza las soluciones al problema de sobrepoblación escolar y ha recibido una cantidad de recomendaciones por parte del equipo de trabajo formado por ciudadanos. Este equipo de trabajo estudió las necesidades de las escuelas y recomendó algunas soluciones al problema de sobrepoblación escolar, tales como, edificar o mejorar las aulas, bibliotecas, cafeterías, gimnasios y auditorios en las escuelas preparatorias. De acuerdo con dichas recomendaciones, la mayoría de las escuelas del distrito se verán beneficiadas.

A su vez, el equipo de trabajo recomendó a la mesa directiva escolar que abordara otras necesidades de las instalaciones en el distrito escolar tales como, la expansión de programas del Educación Técnica y Profesional, y el aumento en los sistemas de seguridad y antisísmica.

La mesa directiva escolar votó para que fuera presentada una medida de bonos de obligación general a la comunidad en las votaciones de mayo de 2018, sin embargo, el número total de la medida y el costo exacto todavía están por ser determinados. El paquete básico con el cual se encuentra trabajando actualmente la Mesa Directiva es de \$620 millones de dólares y se estima un incremento en los impuestos sobre la propiedad en un promedio de \$ 1.28 a \$1.34 por cada mil del valor de las propiedades evaluadas.

Para obtener más información sobre la situación actual del paquete de medidas y las necesidades en las instalaciones del distrito escolar, por favor, consulte la página web del distrito escolar en <http://salemkeizer.org/category/sitewide/school-board>